

पसायदान

(ज्ञानेश्वरी अध्याय १८ ओवी १७९४ ते १८०२)

आतां विश्वात्मकें देवें | येणें वाग्यज्ञें तोषावें |
तोषोनि मज घावें | पसायदान हें ||१||
जे खळांची व्यंकटी सांडो | तयां सत्कर्मिं रती वाढो |
भूतां परस्परें पडो | मैत्र जीवाचें ||२||
दुरिताचें तिमिर जावो | विश्व स्वधर्मसूर्यें पाहो |
जो जें वांछील तो तें लाहो | प्राणिजात ||३||
वर्षत सकळमंगळीं | ईश्वर निष्ठांची मांदियाळी |
अनवरत भूमंडळीं | भेटतु या भूतां ||४||
चलां कल्पतरूंचे अरव | चेतना चिंतामणीचें गांव |
बोलते जे अर्णव | पीयूषाचे ||५||
चंद्रमे जे अलांछन | मार्तंड जे तापहीन |
ते सर्वाही सदा सज्जन | सोयरे होतु ||६||
किंबहुना सर्वसुखीं | पूर्ण होऊनि तिहीं लोकीं |
भजिजो आदिपुरुखीं | अखंडित ||७||
आणि ग्रंथोपजीविये | विशेषीं लोकीं इयें |
दृष्टादृष्ट विजयें | होआवें जी ||८||
तेथ म्हणे श्रीविश्वेशरावो | हा होईल दानपसावो |
येणें वरें ज्ञानदेवो | सुखिया झाला ||९||

पसायदान: मराठी आणि इंग्रजी अर्थ

Pasaydan: Marathi and English Translation

१. आता विश्वात्मक देवाने या माझ्या वाग्यज्ञाने संतुष्ट व्हावे आणि मला हे पसायदान (प्रसाद) द्यावे.

1. May the Self of the universe be pleased with this sacrifice of words and bestow His grace on me.

२. दुष्टांचे दुष्टपण नाहीसे होवो, त्यांना सत्कर्म करण्याची बुद्धी होवो, सर्व प्राणीमात्रांमध्ये मित्रत्वाची भावना निर्माण होवो.

2. May the sinners no longer commit evil deeds, may their desire to do good increase, and may all beings live in harmony with one another.

३. पापी लोकांचा अज्ञानरूपी अंधार नाहीसा होवो, विश्वात स्वधर्मरूपी सूर्याचा उदय होवो. प्राणीमात्रांच्या मंगल इच्छा पूर्ण होवोत.

3. May the darkness of sin disappear, may the world see the rising of the sun of righteousness, and may the desires of all creatures be satisfied.

४. सर्व प्रकारच्या मंगलांचा वर्षाव करणारे ईश्वरनिष्ठ संत पृथ्वीवर अवतरत जावोत आणि प्राणीमात्रांना भेटत जावोत.

4. May everyone keep the company of saints devoted to God, who will shower their blessings on them.

५. जे कल्पतरुची चालती बोलती उद्याने आहेत, चेतनारूपी चिंतामणी रत्नांची जणू गावेच आहेत, अमृताचे बोलणारे समुद्रच आहेत,

5. Saints are walking gardens filled with wish-fulfilling trees, and they are living villages of wish-fulfilling gems. Their words are like oceans of nectar.

६. जे कोणताही डाग नसलेले निर्मळ चंद्रच आहेत, तापहीन सूर्यच आहेत असे संत सज्जन सर्व प्राणीमात्रांचे मित्र होवोत.

6. They are moons without blemish and suns without heat. May these saints be the friends of all people.

७. तिन्ही लोकांनी सर्व सुखांनी परिपूर्ण होऊन अखंडीतपणे विश्वाच्या आदिपुरुषाची सेवा करावी.

7. May all beings in all the worlds be filled with joy, and may they worship God forever.

८. हा ग्रंथ ज्यांचे जीवन आहे, त्यांनी या जगातील दृष्य आणि अदृष्य भोगांवर विजयी व्हावे.

8. May all those for whom this book is their very life be blessed with success in this world and the next.

९. यावर विश्वेश्वर गुरु श्रीनिवृत्तीनाथ म्हणाले की हा प्रसाद तुला लाभेल. या वराने ज्ञानदेव सुखी झाला.

9. Then, Nivrittinath, the great Master said that this blessing will be granted. This brought great joy to Jnaneshwar.

Note: The English translation of the Pasayadan can be found in Jnaneshwar's Gita as rendered by Swami Kripananda, as well as the CD "Pasayadan and Mahalakshmi Stotram: As sung in Siddha Yoga Ashrams". Both of these items can be purchased at the Siddha Yoga Bookstore. <http://www.bookstore.siddhayoga.org/merchant/index.html>

Complete Dnyaneshwari is available at <http://sanskritdocuments.org/marathi/>